

Galerie Tristesse deluxe presents

Bridge on a Wall

Collaboration between Abraham Hurtado and Vania Rovisco

LIVE-INSTALLATION

with Guests
Eduardo Balanza
Anders Bigum
Elisa Duca
Robin Detje
Maria Scaroni
Ligia Soares

Wallstr 15A
U2 Spittelmarkt, Mitte

25.08 – 29.08
15h – 18h

Day/Tag 3€
Week/Woche 8€

www.galerietristesse.org

19. August 2008

PRESSEMITTEILUNG / PRESS RELEASE

english version below

BRIDGE ON A WALL

Vania Rovisco and **Abraham Hurtado** setzen ihre Zusammenarbeit in der Berliner **Galerie Tristesse deluxe** fort

Beginn: Monday, 25. August, 15 Uhr

geöffnet täglich 15 – 18 Uhr

bis Freitag, 29. August, 18 Uhr

ACHTUNG: neue Adresse!!!

Galerie Tristesse deluxe
Wallstrasse 15A, 10179 Berlin-Mitte,
www.galerietristesse.org, mob.+49-163-2841165

Vania Rovisco and Abraham Hurtado haben verschiedene Künstler aus ganz Europa eingeladen, bei **BRIDGE ON A WALL** ihre ganze eigene Vorstellung von Live Installation zu untersuchen. Vom 22. bis zum 29. August werden sieben *ready mades* aneinander annähern und eine heute noch unbekannte Form annehmen.

Der spanische Maler, Foto- und Videokünstler **Eduardo Balanza** wird **Birth of an Ordinary Radio** zeigen: Das Panasonic 513L, hergestellt in Japan von der Firma Matsushita, wird von der ersten technischen Zeichnung am ersten Tag der Ausstellung bis zur künstlerischen Umsetzung des fertigen Geräts am letzten all seine Stadien durchlaufen.

Der kolumbianisch/dänische *visual artist* **Anders Bigum** wird Metamorphose live dokumentieren, unaufhörlich fotografieren, Bilder ausdrucken, die Wände mit einer Collage aus Fotos und Schnappschüssen bepflanzen und den Prozess als dynamischen, wachsenden Teil der Installation ausstellen – das Standbild wird zur poetischen Hülle eben vergangener Momente, gespeist von den Details, den Farben, den Formen und dem Raum.

Ufo-Alarm! des deutschen Autors und Übersetzers **Robin Detje** und der italienischen Performerin **Elisa Duca** gräbt sich tief in die irre Welt des Trashfilmemachers Ed Wood, versetzt in eine deutsche Vorstadt. In einem 31 Jahre alten Super-8-Streifen attackieren Außerirdische eine deutsche Hausfrau, Panzer fahren zu ihrer Rettung auf. Dann, im Jahr 2008, durchlebt und erzählt die Hausfrau das Vergangene vor der Kamera noch einmal. Ihr Interview wird live nachgestellt – und das geschockte Publikum mit erstaunlichen Wahrheiten über die Metamorphose des Alterns konfrontiert. Oder lügen die Künstler?

Der spanische Performer **Abraham Hurtado** zeigt **Welt ohne uns Folge #2#3#4**, eine Live-Installation, dargeboten durch ihn selbst, **Maureen L. Lembo** and **Hansel**

M. Zamponi. Dem Publikum fällt dabei die Rolle zu, den Startschuss zu einer Live-Performance zu setzen, die mit einem Video interagiert. Die Fiktion der Vergangenheit auf dem Band wird mit der körperlichen Realität der Gegenwart konfrontiert, die unsere Erinnerung an die Vergangenheit verwandelt. Die Vergangenheit verwandelt die Gegenwart, und die reale Gegenwärtigkeit der Körper der Performer verwandelt unsere Wahrnehmung der Vergangenheit ...

Die portugiesische Performancekünstlerin **Vania Rovisco** zeigt **exercise II no title**, inspiriert von einer Arbeit der belgischen Bildhauerin Berlinda de Bryckere. Wir finden die Künstlerin nackt auf einem Tisch vor. Zwei Filme werden auf ihren Körper projiziert und landen die Augen der Zuschauer ein, ihr unter die Haut zu gehen – und „es ist, als könnten die Zuschauer, die jenen nackten Körper dort liegen sehen, ganz in ihn eindringen und von innen sehen, wie er aufgebaut ist und funktioniert.“

Die italienische Performerin **Maria Francesca Scaroni** zeigt **study #10/solo medi(t)ation.whereamigoingwheredoicomefrom** als Teil ihres **Symmetry Projects** mit **Jess Curtis**, der sich ihr im Lauf der Woche vielleicht zugesellt. Das **Symmetry Project** ist eine auf Bewegung gegründete Performance/Installation/*media project*. Die Performer verkörpern symmetrische (homologe) Bewegungsübungen nach einer Reihe von hoch strukturierten, improvisatorischen Partituren. In diesem künstlichen Ablauf bestimmen und formulieren die beiden Körper ihre Wahrnehmung von sich selbst und dem anderen unablässig neu. In ihrer Erforschung unserer Wahrnehmung legen sie die Unbeholfenheit des Körpers bloß, seine Monstrosität, sein Potential zu scheitern, seine Endlichkeit; sie schaffen einen Raum für die Möglichkeit des Unbekannten, des Wundersamen, der Verzückung.

Die portugiesische Choreographin **Lígia Soares** zeigt ihre Videoinstallation **The Belly of the Bug**: den Kampf eines Käfers, sich vom Rücken wieder auf den Bauch zu drehen. Ein seltsamer Tanz, zu dessen Betrachtung man sich auf einem seltsamen Bett lagern muss, in dem man ganz leicht, wie Gregor Samsa, aus unruhigen Träumen erwachen und sich zu einem ungeheueren Ungeziefer verwandelt finden könnte...

english version

BRIDGE ON A WALL

Vania Rovisco and **Abraham Hurtado** continue their collaboration at
Galerie Tristesse deluxe, Berlin

Opening: Monday, August 25, 3 pm

open daily from 3pm to 6 pm

closing Friday, August 29, 6 pm

ACHTUNG: new address !!!

Galerie Tristesse deluxe

Wallstrasse 15A, 10179 Berlin-Mitte,

www.galerietristesse.org, mob.+49-163-2841165

For **BRIDGE ON A WALL**, Vania Rovisco and Abraham Hurtado invited a number of artists and performers from all over Europe to explore their own idea of live installation. From August 22 to 29, seven ready made objects will come together through improvisation and take on a form still unknown.

The Spanish painter, photo and video artist **Eduardo Balanza** will present the **Birth of an Ordinary Radio**, the Panasonic 513L, made in Japan by Matsushita Ltd., morphing through all its stages from the first technical drawing on the first day of the exhibition, to his own artistic vision of the finished device on the last.

The Columbian/Danish visual artist **Anders Bigum** will document metamorphosis live, continuously photographing and printing photos, posting a collage of photos/snapshots, exposing the process as a dynamic, growing part of the installation – working with the still image as a poetic skin of the moments just past, feeding off the details, the colours, the shapes and the space.

Ufo-Alarm! by German writer and translator **Robin Detje** and Italian performer **Elisa Duca** is delving deeply into the mad world of trash-filmmaker Ed Wood, transposed to a German suburb. In a 31 years old Super-8-flick, aliens attack a German housewife, tanks come to her rescue. Then, in 2008, the housewife revisits the events and retells them for the camera. Her story will be reenacted live – confronting the shocked audience with astonishing truths about the metamorphosis of ageing. Or are the artists lying?

The Spanish performer **Abraham Hurtado** will present **Welt ohne uns Series #2#3#4**, a live installation, executed by himself, **Maureen L. Lembo** and **Hansel M. Zamponi**. It will be the job of the audience to trigger a live performance, which will interact with a video. The taped fiction of the past is being confronted with the physical reality of the present, which transforms our memory of the past. The past transforms the present, and the physical presence of the performer's body transforms our perception of the past...

Portuguese performance artist **Vania Rovisco** will present **exercise II no title**, inspired by a work of Belgian sculptress Berlinda de Bryckere. We find the artist naked on a table. Two films are being projected onto her body, inviting the eyes of those who watch to look even deeper beneath her skin – and it is “as if the people who are watching this naked body lying there can enter it completely and see how it is organized and functioning within.”

Italian performer **Maria Francesca Scaroni** will present **study #10/solo medi(t)ation.wheremigoingwheredoicomefrom** as a stage of her **Symmetry Project** with **Jess Curtis**, who might join her in the course of the week. The **Symmetry Project** is a movement-based performance/installation/media project with the performers embodying symmetrical (homologous) movement practice in a series of highly structured improvisational scores. In this fabricated habit, the two bodies are constantly tuning, reformulating the perception of the self and of the other. Exploring and manipulating our perception, they reveal the body's awkwardness, its monstrosity, its potential failure and finiteness, they create space for the possibility of the unknown, the wondrous, the ecstatic.

Portugese choreographer **Lígia Soares** will present **The Belly of the Bug**, a video installation showing the struggle of a bug to turn itself back on it's belly - a strange dance, to be witnessed lying on a strange bed, where one could easily, like Gregor Samsa, wake up, transformed into a giant insect...